

Ойконимы Белозерья

Н. Н. Леонтьев

Рисунки Е. Савиновой

По материалам походов по Вашкинскому и Кирилловскому районам

автор



Интересна топонимика Белозерья. Здесь найдешь деревни Чертеж и Поташево в Вашкинском районе, Дулово — в Кирилловском. Можно подумать, что в них располагаются серьезные научно-исследовательские институты. В Чертеже конструкторы проектируют какие-то сверхсложные аппараты, в Поташеве (поташ — белый кристаллический порошок) химики создают вещество с новыми свойствами, в Дулово (дуло — выходное отверстие канала ствола огнестрельного оружия, а также самый ствол) работает оружейный завод. Ничего подобного нет ни в одной из этих деревень. Но почему так странно называются они?

Николай Николаевич Леонтьев — математик по образованию, краевед. Родился в Кирилловском районе Вологодской обл. Много лет исследует Белозерский край, более 15 лет руководил краеведческим кружком вашкинского Дома детского творчества. За этот период собраны значительные по объему топонимические материалы, предания и воспоминания местных жителей.



Считают, что первое Белоозеро было основано на северном берегу Белого озера в районе современных селений Троицкое и Киуй. Название деревни Чертеж точно указывает на наличие в этом месте городских укреплений. (Еще в XVII в. укрепление называлось словом «черта»).

В Словаре географических названий Вологодской области Ю.И. Чайкиной можно также прочитать: «Слово чертеж в древне-русском языке значило «отметка, грань, участок леса, очищенный от коры, сухостоя, приготовленного на дрова или для очищения под подсеку поджогом». Деревня, возникшая подле такого участка леса или на нем, получила название Чертеж.

В деревне Поташево химией, к счастью, не пахнет. Просто когда-то здесь поселился человек по имени Потапий (Потап). Известно, что колонизаторами нашего края были наши предки славяне, пришедшие со стороны Древнего Новгорода. В их языке производные имен образовывались по особому образцу. Бралась основа имени (ею могла быть даже одна буква) и добавлялись так называемые суффиксальные морфы. В нашем случае Пота (основа) имени плюс суффиксальный морф «ш» и ... имя так изменили, что чуть не превратили...в химическое вещество.

А как же Дулово? Здесь, возможно, первым поселился человек по имени Феодул, Дула, как его называли соседи. Может быть, название деревни произошло от старого церковного имени Дул или разговорного варианта — Дула.

Как оказалось, первые впечатления были обманчивыми. Обманными являются и такие названия, как деревни Макино (Вашкинский район) и Лимоново (Кирилловский). Не растут в первой маки, а во второй — лимоны. Просто в первой жил человек по имени Маккавей (Мака), а во второй — Филимон (Лимон), как называли его близкие.

Ведь Филимон — «роту тяжело говорить», как верно заметил один малыш.



Река Индоманка

Географические названия нашего края позволяют совершить путешествие в дохристианский период, когда в ходу были непривычные для нас имена — Волк, Медведь, Тур, а еще Сапог, Дурак... Люди с такими именами основали вашкинские деревни Волково, Медведево, Турово, Сапогово, Дураково. А где же наши привычные имена, спросите вы? А их до X в. (до принятия христианства) и не было.

Как-то, записывая названия деревень Вашкинского района, я услышал: Кошково. Какое отношение кошки имели к названию деревни? Как оказалось позже — никакого. Удалось установить, деревня называется Хошково.

Наши предки особенно не задумывались, какое имя дать ребенку. Родился первым — назвали Первушка, вторым — Вторушка, третьим — Тренька, Третьяк и так до... Десятого. Наверное, потом говорили: хватит, этих бы прокормить. А еще, если хотели ребенка, назвали Хотя, не хотели — Нехотя. Было и такое имя, сохранилось оно в редкой фамилии Нехотяев. Производной имени Хотя и будет вариант Хошко, легший в основу названия Хошково. Имя Хотя могло лечь в основу и дру-

гой вашкинской деревни - Хотино, точнее двух: Нижнее и Верхнее Хотино. Я не исключаю и иной вариант объяснения названия деревни Хотино. В разговорной речи местных жителей звук «ф» часто заменялся звуком «х». На Фролов день, рассказывают старожилы, пекли раньше специальное печенье — «хролы». В деревне Естошево, как рассказали в свое время старожилы, проживал Лукичев Петр Хотеевич. Фотеевич, как удалось узнать по материалу районного архива. Если сделать обратную перестановку (звук «х» заменить на «ф»), то основателя деревни Хотино звали, возможно, Фотий (Фотя). Как было на самом деле, теперь, пожалуй, и не узнать.

Перечисляя имена, я назвал дохристианское имя Сапог. А в Белозерском районе жил в деревне Чулково... правильно — Чулок. Неужели такие странные имена были когда-то!? Письменные источники донесли до нас, что в Вологодском крае (Белозерье) проживали три родных брата: Григорий — Сапог Иванов сын Романов, Дмитрий — Башмак Иванов сын Романов, Юрий — Чулок Иванов



сын Романов. Кроме «обувных» имен были и другие не менее интересные.

У потомственных смоленских князей в XV в. употреблялись такие «ботанические» имена, как Трава, Осока, Пырей, Щавель. В роде Линевых (XV — XVI вв.) распространенными были имена Сом, Окунь, Ерш, Карась. Они, возможно, и легли в основу некоторых современных «рыбных» фамилий.

Вы можете спросить: а почему Григорий Сапог? Дело в том, что когда ребенка крестили, ему давали христианское имя, а дома — привычное мирское. Вот и получалось двойное имя.

Есть в Кирилловском районе деревня Плахино. Почему она так называется, сразу и не ответишь. Но письменные источники, дошедшие до нас, называют ее по-другому: Плохино. Походы по родному краю и здесь дают подсказку. Часто деревню Кнышово (Кирилловский район) называют Кнышова, Артюшино (Белозерский район) — Артюшина. Значит, и деревня Плохино называлась когда-то Плохина. А это указывает точно имя первопоселенца — Плохой (Плоха). Сильно, наверное, не любили родители, скажете вы, своего сына. И будете не

совсем правы. «Плохие» имена: Некрас (некрасивый), Невзора (невзрачный), так же как и Плохой, являлись именами-оберегами. Назовем, считали родители, ребенка нехорошим именем, и не тронет его нечистая сила. Не будет болеть и вырастет здоровым человеком. Из «нехороших» имен в Вашкинском районе сохранились разве что имена Дурак и Нехороший в названиях Дурасово и Нехорошиха.

Остановлюсь еще на одной деревне с несколько необычным названием — Потетюево. Если есть название Потетюево, значит, в разговорной речи когда-то существовало похожее слово. Но какое? И какое значение оно имело? Не раз, и не два я спрашивал старожитов, но всегда получал стандартный ответ: не слышали такого слова.

Но вот однажды, когда мои туристы выходили из вашкинской деревни Коровино, где в зимнее время живут только две старушки, мы встретили старую женщину, пасущую корову. Не надеясь на удачу, я все же задал свой вопрос: «Не слышали ли вы слова «потетюй»?»

— Слышала, — ответила женщина, — «отетюй» — дурачок». Но

когда я стал уточнять значение слова, то оказалось, что отетюй — далеко не дурак. Просто, нестандартный человек, не такой как все. А потом, как прорвало!

— Знаем, — сказали в вашкинской деревне Логиново. — Раньше человеку, который делал что-то не так, нередко говорили: «Ты что, с Потетюева приехал?»

Слово «отетюй» встречалось и в селе Киуй Киснемского сельского совета. Там, рассказывая про парнишку-неслуха, говорили: «Этот-то, отетюй, ни батьку, ни матку не слушает». Итак, отетюй — нестандартный человек, но могло иметь и другое значение — дурак. Но деревня-то Потетюево называется, а не Отетюево.

Здесь произошло так называемое варьирование приставки: о-тетюй, по-тетюй. Говорят еще и рас-тетюй. Богатый наш разговорный язык, и невозможно все нюансы занести даже в самые полные словари русского языка.

А теперь пора, наверное, и к районному центру перейти. Почему он Липин Бор называется? Кто-то, пытаюсь объяснить название, говорит о больших зарослях лип в окрестностях села. Если бы они повлияли на название, то районный центр назывался... правильно, Липовый. Ведь аллею из берез мы не назовем березина аллея, а назовем березовая. Если скажем Березина, то добавим имя, например, Маша. И вспомним, что Береза, это, возможно, дохристианское имя. Наши старожилы, да и молодежь тоже, могут рассказать легенду о девушке по имени Олимпиада (Липа), которое и послужило основой названия села. Вот что говорится о названии села в стихотворении, которое мне попало однажды на глаза. «Ах, Липин Бор, ты Липин бор! Какая я наивная была: Я думала ты в липах! Вздор! Здесь Липа, Дочь помещицы жила».

И хотя на улицах центра стали появляться липы, они на название села никак повлиять уже не смогут.

До наших предков новгородских славян территорию вокруг Белого озера заселяли представители угро-финских племен.

Летописи донесли до нас название одного из таких племен — племя Вель. Потомками людей этого племени считают вепсов, которые до сих пор проживают на территории Бабаевского и Вытегорского районов Вологодской области. А у нас в районе память о себе они сохранили в многочисленных топонимах (названиях сенокосов, речек, болот) особенно на западе Вашкинского района по рекам Индоманке и Кеме (Пойкимо, Егисаря, Уйты, Пизеги и т.д.).

Географические названия донесли до нас память о саамах (лопарях), которые также проживали на белозерских землях. Топонимы, из языка аборигенов края, не всегда охотно рассказывают о себе, но все же давайте попробуем объяснить хотя бы некоторые. Посмотрим на карту Вологодской области и найдем много похожих названий рек: Ухтома, Ухта, Уфтюга...

Московский ученый А. П. Афанасьев заметил, что многие реки на севере европейской части, имеющие в основе названий формант «ухт», «уфт», «вохт» и т.п., нередко в своих верховьях приводят к волоку. Этот формант он сравнивает с хантыйским «ухт» — волок, перетаск. О существовании волока ясно говорит название

вашкинского озера Волоцкое. По реке Ухтоме Белозерской можно попасть в озеро Волоцкое, а затем по волоку — в озеро Долгое, из которого по Ухтоме Вожезерской — в Модлону, а из нее — в озеро Воже. Затем по реке Свидь — в озеро Лача, потом по Онеге — в Белое море, куда ходили за морским зверем, пушниной и солью.

Село Ухтома получило название по реке, протекающей рядом.

След аборигенов просматривается и в названии реки Муньга. Возможно, гидроним Муньга образован от вепсского типа — яйцо. Может быть, раньше по реке было много гнездовых водоплавающих птиц. Из вепсского языка можно, вероятно, и объяснить название реки Вашка (Вашкица, Вашкарка...), да и село Вашки. Ведь вепсское *vaskala* — это уклея. Слово *vaskala* — уклея до сих пор сохраняется в языке рыбаков на Белом озере, возможно, от самского *vuask* — «окунь». Вепсскому языку обязана и речка Киуй (Кивуй, Кивой) — *Kivi* — (камень), ой — ручей. Буквально — ручей с каменным дном.

В заключение хотелось бы остановиться на названиях кустов деревень: Коркуч, Катрас, Пуштора и ряд других. В свое время,

пытаясь объяснить название деревни Коркуч (точнее, куста деревень Легково, Поповка и В. Двор), я написал письмо нашему вологодскому писателю А. В. Петухову. Он ответил, что, возможно, название произошло от «корктуз» — высота, крутизна. Может, река Кема у Коркуча имеет высокие берега? Оказалось, нет. Берега совсем невысокие. Но когда во время одного из походов я проходил по дороге вдоль Кемы в сторону Бонги, рядом с дорогой увидел вертикальную стену — старый берег реки Кемы. Так вот где крутизна! Река ушла в новые, обычные, берега, оставив в стороне старые.

Интересно, что дома деревни Никоново (территория Островского сельского совета) стоят на дне ПраКемы, так как новое русло несколько отодвинулось от старого берега.

Кьянда (куст деревень) вдоль дороги Липин Бор — п. Новокемский, где дорога делает резкий поворот. «Кьянда» (вепсское) — сверни, поверни. «Кьянд» — поворот.

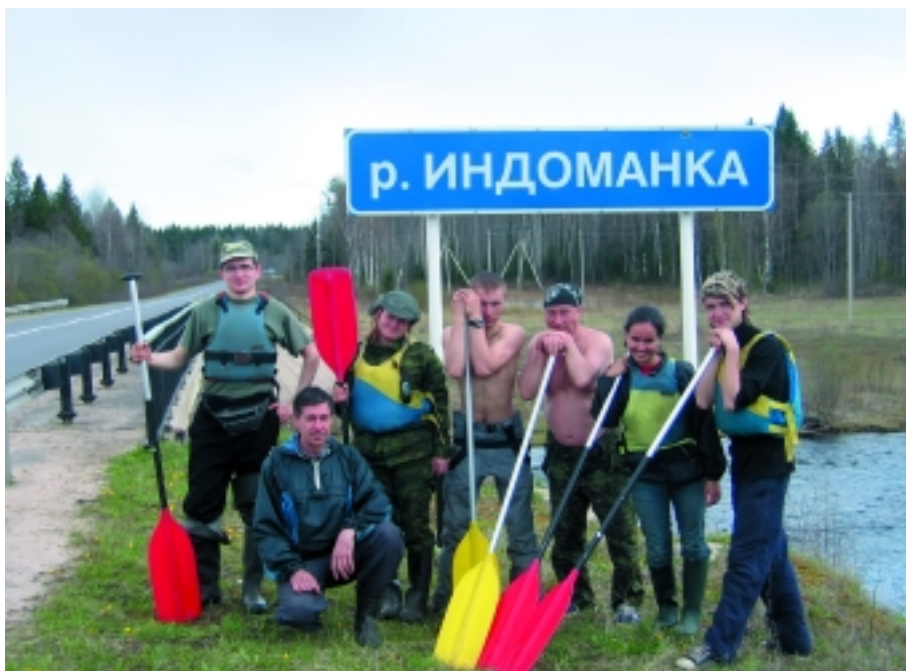
Еще один куст — Пуштора. Название, очевидно, по озеру Пушторскому. Возможно, изначально было «Пухт-ярвь» — чистое озеро (вепсское). А со временем Пухярвь превратилось в Пушторское, а затем в Пушторское.

«Катрас» — (старофинское) — стадо (овец).

«Индоман». Название по реке Индоманке. Гидронимы, как правило, первичны. «Инто» (финское) — рвение, стремление, энергичность; «матка» (финское) — путь, дорога. Возможно: Интоматка — Индоматка — Индоманка.

При объяснении «кустовых» топонимов (названий) я воспользовался материалом писем Петухова к автору этой брошюры.

Завершить попытку расшифровать эти топонимы я хотел бы цитатой из письма Анатолия Васильевича: «Все это, как Вы понимаете, на скорую руку, очень предположительно, весьма далеко от научного обоснования и не более, как иллюстрация того, насколько непростое дело расшифровка топонимов».



КАТРАС



улайта — выть; «торондаты» — торайта — греметь, барабанить.

В языке вашкинцев нет-нет да и встретится «неправильное» ударение: Куков рoдник (правильно: родник), Даныпин рuчей (надо: ручей). Здесь тоже сказывается влияние языков финно-угорских народов, в частности, вепсского. Ведь в них ударение, в отличие от русского, всегда падает на первый слог.

Я сделал лишь попытку объяснить часть многочисленных топонимов территории Вашкинского района. Замечу, что топонимы, особенно микротопонимы, на сегодняшний день собраны далеко не все.

Мне удалось немного прикоснуться к духовному пласту культуры, наработанному разными этносами, населяющими наше Белозерье, пласту, еще малоизученному и представляющему большой интерес для ученых, да и для нас с вами, живущих сегодня на этой земле.



Подтвердить факт проживания в прошлом финно-угорских народов на территории Вашкинского района можно не только топонимами, но и диалектными словами,

которыми и сегодня еще активно пользуются наши старики, например арандаты, уландаты, торондаты. Ведь вепсское «арэйтa» — ворчливо ругаться; «уландаты», —

Гостевой Комплекс «Каменный Бор»

Приезжайте к нам в гости на Вологодчину, вы сможете познакомиться с нашим краем, побывать в таких кустах деревень, как Бонга, Катрас, Коркуч, Пуштора, сплавиться по рекам Кеме, Индоманке, посмотреть и изучить памятники культуры, познакомиться и побеседовать с Николаем Леонтьевым и другими краеведами Белозерья. Для этого вам достаточно остановиться в Гостевом Комплексе «Каменный Бор»



(www.kamenbor.ru), насладиться природой, тишиной и красотой.

Гостевой Комплекс «Каменный Бор» — северная русская глубинка. Здесь вы сможете отдохнуть от городской суеты, набраться сил, получить новые идеи, пообщаться со своими детьми, активно отдохнуть.

А можете сплавиться по реке на байдарках или катамаранах, отправиться в велосипедный поход, посмотреть окрестности, до-

браться к труднодоступным озерам с кристально-чистой водой, сходить в лодочный поход, очутиться в северной «Амазонке», увидеть «Сад камней», сфотографироваться на знаменитом валуне «Банька», испить водицы в святых источниках. А грибы и ягоды? А свежий воздух и дурманящий аромат лесных трав? И все это здесь, у нас, в России.

Это оставит у вас незабываемые впечатления!

